

**Европейская экономическая комиссия****Рабочая группа по проблемам старения****Шестое совещание**

Женева, 25 и 26 ноября 2013 года

**Доклад Рабочей группы по проблемам старения
о работе ее шестого совещания****I. Введение****A. Участники**

1. Шестое совещание Рабочей группы по проблемам старения (РГС) состоялось 25 и 26 ноября 2013 года во Дворце Наций в Женеве.

2. В нем участвовали представители следующих 32 государств – членов Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций (ЕЭК ООН): Австрии, Армении, Бельгии, Болгарии, Германии, Грузии, Дании, Ирландии, Испании, Казахстана, Канады, Латвии, Литвы, Мальты, Монако, Нидерландов, Норвегии, Польши, Республики Молдова, Сербии, Словении, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Таджикистана, Турции, Украины, Финляндии, Франции, Чешской Республики, Швейцарии, Швеции и Эстонии. В совещании в качестве государства-наблюдателя участвовал Святой Престол.

3. Кроме того, в работе совещания участвовали представители Генерального директората по вопросам занятости, социальных дел и интеграции Европейской комиссии, а также Европейского центра по политике и исследованиям в области социального обеспечения в Вене (ВЕЦ) и представители следующих неправительственных организаций (НПО): организации "Забота о пожилых людях в Украине", Европейской федерации пожилых людей (ЕФПЛ), Международной федерации ассоциаций пожилых людей (МФАПЛ), организации "Социальное проектирование", Международного центра долголетия, Международной сети по предотвращению жестокого обращения с престарелыми (ИНПЕА), Сербского Красного Креста и Турецкой ассоциации пенсионеров (ТАП).

GE.14-20178 (R) 280414 260514



* 1 4 2 0 1 7 8 *

Просьба отправить на вторичную переработку



4. В работе совещания в общей сложности приняли участие 57 человек. Полный список участников размещен на веб-сайте совещания¹.

В. Организационные вопросы

5. С вступительным заявлением выступил Директор Отдела статистики ЕЭК ООН, отметивший особую важность этого совещания для определения деятельности Рабочей группы до 2017 года.

6. Рабочая группа утвердила без изменений повестку дня, содержащуюся в документе ECE/WG.1/2013/1. Были согласованы изменения в расписании работы сессии.

II. Выборы должностных лиц

7. После обращения с призывом о выдвижении кандидатур, опубликованном в сентябре 2013 года, Рабочая группа избрала новый состав Бюро, в которое вошли представители следующих государств-членов: Австрии, Бельгии, Германии, Грузии, Испании, Мальты, Польши и Турции. Дирк Ярре (представитель НПО) и Бернд Марин (ВЕЦ, Вена) продолжали осуществлять сотрудничество с Бюро в качестве наблюдателей. Эрика Винклер, представитель Австрии, была переизбрана в качестве Председателя, а Дорика Зайб, представитель Германии, была избрана в качестве заместителя Председателя Рабочей группы.

8. Рабочая группа поблагодарила покидающих свой пост представителей Армении и Канады за их активное участие в работе Бюро предыдущего состава.

III. Завершение второго цикла обзора и оценки ММПДПС/РСО

9. Весной 2013 года был опубликован отчет о работе Конференции на уровне министров, состоявшейся в 2012 году в Вене. В него вошли основные доклады, записки докладчика, заявление министров, а также политическая декларация НПО, заявление Венского исследовательского форума, сводный доклад о региональном обзоре ММПДПС/РСО и статистическое приложение к нему.

10. Члены РГС были проинформированы о работе пятьдесят первой сессии Комиссии социального развития, которая завершила второй цикл обзора и оценки ММПДПС. На сессии министр Хундсторфер (Австрия) сообщил о результатах Конференции ЕЭК ООН на уровне министров, состоявшейся в 2012 году в Вене. Участники были также проинформированы о деятельности, касающейся второго обзора ММПДПС в других регионах.

11. НПО МФАПЛ сделала заявление в связи с Конвенцией о правах пожилых людей и Факультативном протоколом к ней, указав, что препятствия, мешающие осуществлению прав пожилых людей, должны быть устранены. РГС приняла его к сведению.

¹ http://www.unece.org/sixth_meeting_of_the_working_group_on_ageing.html.

IV. Программа работы РГС на третий цикл ММПДПС/РСО (2013–2017 годы)

A. Выполнение основных элементов программы работы РГС в 2013 году

12. Представитель Сербии, страны, принимавшей пятую сессию Бюро 21–22 мая 2013 года, представил отчет о состоявшихся на совещании дискуссиях со ссылкой на доклад совещания (документ ECE/WG.1/2013/3).

13. Рабочая группа провела обзор осуществления в 2013 году своей программы работы, содержащейся в документе ECE/WG.1/2013/4. Был утвержден доклад об успешном осуществлении основных элементов программы работы РГС в 2013 году.

14. Председатель РГС сообщила о прогрессе, достигнутом четырьмя дискуссионными группами, образованными на пятой сессии РГС. Представители Австрии и Германии, также являющиеся членами дискуссионных групп, обменялись опытом. РГС постановила продолжить работу в дискуссионных группах и обсудила возможные пути повышения эффективности работы групп за счет использования таких новых форм взаимодействия, как телеконференции и вики. Ожидаемые результаты работы групп и их цели нуждаются в уточнении, и необходимо обеспечить надлежащую подготовку к работе групп во время совещаний, с тем чтобы все участники имели представление о целях Рабочей группы и ожидаемых результатах ее работы.

15. Секретариат представил Аналитическую записку по вопросу о злоупотреблениях в отношении пожилых людей, опубликованную 1 октября 2013 года, и сообщил, что до конца года будет обеспечен ее перевод на русский язык. Членам Рабочей группы было предложено изучить возможность перевода Записки на свои национальные языки и передать экземпляры переведенных записок в секретариат. Польша сообщила о создании специального веб-сайта для распространения Аналитической записки.

16. Секретариат представил итоги самооценки в области разработки "дорожных карт" для деятельности по вопросам старения в Армении и Республике Молдова. Распространенный до совещания среди членов РГС доклад был основан, в частности, на обзоре, проведенном среди членов РГС на ее пятом совещании. В числе результатов этого мероприятия было предложение подготовить круг ведения (КВ) по разработке "дорожных карт" в будущем. Распространенный заблаговременно проект КВ был представлен и одобрен РГС. Секретариат и представитель национального координационного центра по вопросам старения Грузии сообщили о работе по новой "дорожной карте" в этой стране, которая была начата осенью 2013 года.

17. В 2013 году были, в частности, проведены следующие мероприятия по развитию потенциала: субрегиональное рабочее совещание по вопросу об ответных мерах на старение населения в странах СНГ, организованное в Киеве ДЭСВ ООН и отделением ЮНФПА в Украине, а также национальная конференция по вопросам старения, проведенная в Москве Фондом Тимченко. Секретариат ЕЭК ООН внес вклад в проведение обоих мероприятий, представив сообщение и приняв участие в обсуждении. Учебный семинар в сотрудничестве с МАШАВ, запланированный для проведения в апреле 2013 года в Хайфе, Израиль, был перенесен на 2014 или 2015 год и, скорее всего, будет проведен в Рос-

сии для охвата новых целевых групп. Рабочее совещание по оказанию помощи Республике Молдова в осуществлении "дорожной карты" по проблеме старения в республике, в организации которого приняли участие власти Молдовы и австрийский атташе по социальным вопросам, было отложено и в настоящее время запланировано на 24–26 марта 2014 года. Основными темами рабочего совещания станут активная старость, добровольная помощь и предупреждение злоупотреблений. Государствам – членам ЕЭК ООН было предложено изучить возможность выступить в роли принимающей страны для проведения в предстоящие годы рабочих совещаний с целью развития потенциала.

18. Секретариат представил общий обзор своей деятельности по программе "Поколения и гендерные аспекты" (ПГА), в том числе по осуществленным циклам сбора данных, полученным приложениям для использования данных, обеспечению электронной библиографии публикаций по тематике ГПА и по второй конференции участников программы ГПА и совещания "Совет партнеров по ГПА", проходившему 24–26 октября 2013 года в Милане, Италия.

19. ВЕЦ проинформировал РГС о своих усилиях по ведению и обновлению веб-сайта "Мониторинг РСО". Рабочая группа приняла информацию к сведению.

В. Проект программы работы РГС на третий цикл ММПДПС/РСО (2014–2017 годы)

20. Председатель представила отдельные элементы проекта программы работы по осуществлению третьего цикла ММПДПС/РСО, содержащиеся в записке Бюро (ECE/WG.1/2013/R.1). Предложенная программа включает работу дискуссионных групп, аналитические записки, развитие потенциала, мониторинг осуществления ММПДПС/РСО и межпоколенческих и межгендерных отношений, подготовку к третьему циклу обзора и оценки осуществления ММПДПС/РСО и последующие меры в связи с международными повестками дня в области народонаселения и развития. Секретариат проинформировал РГС о соответствии мероприятий, перечисленных в проекте программы работы РГС, ожидаемым результатам и публикациям, намеченным на 2014–2015 годы в соответствии с подпрограммой ЕЭК ООН "Жилищное хозяйство, землепользование и народонаселение".

21. Члены РГС обсудили и приняли каждый из компонентов, включенных в проект программы работы на 2014–2017 годы. В ходе дискуссии ряд представителей стран (Болгарии, Латвии, Польши и Словении) сообщили РГС о своих планах, касающихся разработки новых программ по содействию активному и здоровому старению и улучшению услуг в области предоставления ухода, включая долгосрочный уход. Австрия, Нидерланды, Польша и Сербия сообщили о предстоящих национальных и субрегиональных рабочих совещаниях, конференциях и форумах по связанным со старением темам. Заинтересованность в улучшении фактологической базы для мониторинга прогресса в области осуществления ММПДПС/РСО была подтверждена членами РГС (Норвегией и Швейцарией), которые попросили включить их во второй этап проекта индекса активного старения и в число стран, участвующих в Целевой группе ЕЭК ООН по статистике старения (в настоящее время ее членами являются: Австрия, Бельгия, Грузия, Италия, Мальта, Сербия, Таджикистан, Швейцария и ВЕЦ).

22. Подготовка к третьему циклу обзора и оценки осуществления ММПДПС/РСО должна начаться в течение 2014 года с составления проекта ру-

ководящих принципов отчетности по осуществлению ММПДПС/PCO в период 2013–2017 годов. Краткий обзор руководящих принципов будет представлен на совещании РГС в 2014 году, и работа Бюро над руководящими принципами будет завершена весной 2015 года. Странам необходимо предоставить время на подготовку докладов с лета 2015 года по осень 2016 года. На совещании РГС в 2016 году Турция должна представить концептуальную записку по политической декларации или другому виду итогового документа для принятия на Министерской конференции в 2017 году. Редакционная группа проведет дальнейшую работу над этим документом и представит его для проведения электронных консультаций с государствами-членами в течение 2017 года.

V. Работа в дискуссионных группах

23. Для обсуждения обоснованности предлагаемых элементов программы работы члены РГС распределились по четырем дискуссионным группам, каждая из которых охватывает по одному из четырех приоритетов, намеченных в Венской декларации 2012 года: 1) увеличение продолжительности трудовой жизни и поддержания работоспособности; 2) участие, недискриминация и социальная интеграция; 3) достоинство, здоровье и самостоятельность в пожилом возрасте; а также 4) межпоколенческая солидарность.

24. Дискуссионные группы в целом поддержали предлагаемые пункты программы работы, и каждая из них предложила приоритеты для будущих аналитических записок в своих областях. Среди обсуждавшихся тем фигурировали и фактологические исследования, и последствия мер по увеличению продолжительности трудовой жизни; новые технологии, повышающие качество жизни пожилых людей; участие пожилых людей в разработке затрагивающих их услуг; обеспечение достоинства и недискриминации лиц, страдающих старческой деменцией; инновационные стратегии предоставления ухода на дому (от пассивного к активному уходу на дому и реабилитации, включая обучение и ИКТ); старческая деменция; стареющие мигранты/персонал по предоставлению ухода мигрантам и межпоколенческие отношения.

25. На основе дискуссий, проведенных в группах и на пленарном заседании, Рабочая группа постановила одобрить новую программу работы в том виде, в каком она была предложена в записке, подготовленной Бюро (см. приложение II к настоящему докладу).

26. РГС постановила, что следующие две аналитические записки должны быть сосредоточены на: 1) инновационных и расширяющих возможности стратегиях предоставления ухода и 2) обеспечении достоинства и недискриминации лиц, страдающих старческой деменцией. Кроме того, она постановила, что, при наличии ресурсов, в течение нынешнего цикла до 2017 года необходимо осуществить еще две "дорожные карты". Текущая работа по "дорожной карте" для Грузии должна быть завершена, после чего можно будет перейти к еще одной стране, которая, возможно, пожелает воспользоваться этой практикой.

VI. Доклад и обсуждение итогов Региональной конференции ЕЭК ООН "Способствовать возможности выбора: приоритеты в области народонаселения на XXI век"

27. В своей резолюции 65/234 Генеральная Ассамблея призвала ЮНФПА в консультации с государствами-членами и в сотрудничестве с региональными комиссиями и всеми другими соответствующими международными организациями, а также национальными учреждениями и экспертами провести оперативный обзор хода осуществления Программы действий, принятой в 1994 году в Каире на Международной конференции по народонаселению и развитию (МКНР). Представитель ЮНФПА представил РГС отдельные выводы глобального обзора, непосредственно затрагивающие потребности пожилых людей. Представитель ЮНФПА сообщил о дальнейших шагах, в частности о планах и механизмах использования результатов глобального обзора, в подготовке программы действий Организации Объединенных Наций в области развития на период после 2015 года.

28. Секретариат представил обзор результатов по региону ЕЭК ООН, в частности результатов, касающихся старения, особо отметив приоритеты и проблемы, продолжающие вызывать обеспокоенность. Выводы регионального обзора были сделаны на основе ответов на вопросники, полученных к весне 2013 года из 45 стран. Секретариат сообщил о начале подготовки регионального доклада и ориентированного на перспективу итогового документа – резюме, подготовленного Председателем, – в связи с Региональной конференцией ЕЭК ООН "Способствовать возможности выбора: приоритеты в области народонаселения на XXI век", состоявшейся 1–2 июля 2013 года в Женеве. Конференция собрала более 300 участников, включая высокопоставленных представителей правительств, национальных экспертов и представителей гражданского общества. Ожидается, что документы Конференции будут опубликованы до конца 2013 года.

VII. Проект индекса активного старения: обновленная информация

29. ВЕЦ представил результаты за 2012 год по проекту индекса активного старения, который в настоящее время осуществляется в 27 странах ЕС. Данный проект является совместным мероприятием ЕЭК ООН и Европейской комиссии, основную роль по научной реализации которого выполняется ВЕЦ. Ряд стран (например, Чешская Республика и Польша) сообщили об использовании данного индекса в своей деятельности по разработке политики. Считая его полезным для выявления неиспользованного потенциала в области разработки политики, касающейся активного старения, страны также предположили, что следует проявлять осторожность при использовании данного индекса для сопоставления результатов по странам.

30. Представитель Европейской комиссии представил информацию о дальнейших шагах, предусмотренных для второго этапа данного проекта. При финансировании, которое предоставит Европейская комиссия, предполагается включить Хорватию в качестве нового государства – члена ЕС и распространить этот индекс на страны ЕАСТ. Проект предполагает ретроспективное восстановление значений индекса с целью проведения анализа долгосрочных тен-

денций. Опираясь на опыт пилотного исследования в Грузии, аналогичные исследования могут быть проведены в дополнительных странах. В 2015 году состоится семинар для научных исследователей и разработчиков политики, на котором будут изучены национальных долгосрочные результаты с отдельным изучением различных сфер применения индекса, а также гендерные различия. Ожидается, что до конца 2014 года будет сформулировано обращение с просьбой представить доклады к указанному семинару. Будет проведена дополнительная работа по коммуникации, включая использование вики, аналитических записок и выступлений на важных мероприятиях.

VIII. Обзор деятельности Целевой группы по статистике старения

31. Секретариат представил обзор деятельности Целевой группы по статистике старения, включая подготовку к совещанию, намеченному на 27 ноября 2013 года. Задача Целевой группы состоит в повышении наличия, доступности и сопоставимости статистических данных в поддержку разработки политики по вопросам старения в рамках ММПДПС/РСО. К числу таких планируемых мероприятий и результатов относятся предоставление обзора по существующим наборам статистических показателей, а также наличие и сопоставимость международных данных; выявление подлежащих охвату областей или пробелов данных внутри каждой из таких областей; сбор передовой национальной практики в сфере распространения данных или коммуникаций; разработка рекомендаций для статистических бюро в области заполнения пробелов данных и упорядочения их распространения, а также улучшения коммуникаций. Группа имеет двухгодичный мандат и включает в свой состав статистиков, разработчиков политики и исследователей.

IX. Обзор результативности подпрограммы и программы планирования

A. Информация об итогах обзора Исполнительным комитетом реформы ЕЭК ООН 2005 года

32. Секретариат представил резюме итогов обзора реформы 2005 года Исполнительным комитетом ЕЭК ООН. В соответствии с содержащимся в обзоре предложением Секция народонаселения и директор Отдела статистики проанализировали работу, для того чтобы исключить потенциальное дублирование, в частности, с Региональным отделением ЮНФПА по Восточной Европе и Центральной Азии (РОВЕЦА) в Стамбуле. В ходе двусторонних переговоров с руководством ЮНФПА РОВЕЦА было установлено, что в настоящее время в деятельности двух организаций дублирования не наблюдается и что они работают, дополняя друг друга. Было предусмотрено продолжать проведение ежегодных совещаний с ЮНФПА РОВЕЦА для обеспечения синергизма и исключения любого потенциального дублирования в работе.

33. Внутренняя Целевая группа, назначенная Исполнительным секретарем, предложила отложить рассмотрение содержащегося в обзоре предложения изучить возможность экономии ресурсов за счет объединения деятельности, осуществляемой Секцией народонаселения, с деятельностью Старшего советника ЕЭК ООН по гендерным вопросам.

34. В январе 2014 года РГС представит Исполнительному комитету ЕЭК ООН доклад о деятельности, проведенной после Конференции министров 2012 года, и о новой программе работы на период 2014–2017 годов. Он будет представлять собой основу для принятия решения о продлении мандата РГС до конца третьего цикла осуществления ММПДПС/PCO. Бюро подготовит соответствующий меморандум.

В. Программа работы по компоненту "Население" на 2014–2015 годы и оценка за двухгодичный период

35. Секретариат представил проект программы работы Рабочей группы по проблемам старения на 2014–2015 годы по подпрограмме "Жилищное хозяйство, землепользование и народонаселение" (ECE/WG.1/2013/7), доклад об оценке за двухгодичный период 2012–2013 годов (ECE/WG.1/2013/5) и перечень публикаций на 2014–2015 годы по компоненту "Народонаселение" подпрограммы "Жилищное хозяйство, землепользование и народонаселение" (ECE/WG.1/2013/8). Все документы были одобрены РГС.

Х. Финансирование программы работы

36. Секретариат приветствовал взносы, внесенные государствами-членами в течение прошедшего года, в частности взнос в Целевой фонд, полученный от Эстонии (в 2012 и 2013 годах), и взносы натурой, полученные от Бельгии (в 2012 году) и Сербии (в 2013 году), которые стали принимающими странами для проведения совещаний Бюро, от Израиля, который являлся принимающей стороной для проведения двухнедельного рабочего совещания в 2012 году, и от Австрии, Германии и Швейцарии, которые обеспечили перевод аналитических записок.

37. Секретариат представил информацию о финансировании программы работы на 2012–2013 годы и определил области, в которых потребуется внебюджетное финансирование в 2014–2017 годах.

38. Было одобрено предложение Турции принять у себя следующую конференцию на уровне министров. Заявления по взносам в Целевой фонд по проблемам старения были получены от Германии и Норвегии (предварительно). Деятельность в рамках совместного управленческого проекта "ИАС – второй этап" будет обеспечена совместным финансированием от Европейского союза на сумму 360 000 евро в течение 2,5 лет.

39. Членам Рабочей группы было предложено изучить совместно с соответствующими министерствами своих стран возможности для внесения взносов в Целевой фонд ЕЭК ООН по проблемам старения в интересах поддержки деятельности Рабочей группы.

XI. Прочие вопросы, резюме и выводы ежегодной сессии

40. Представитель Германии предложил присутствующим на совещании НПО представить себя, что они и сделали.

41. Председатель при содействии Секретариата кратко изложила решения, принятые на ежегодной сессии РГС. Эти решения были отображены на экране для завершения работы над их формулировками и получения четко выражено-

го согласия членов Рабочей группы. Список решений представлен в приложении 1 к настоящему докладу.

42. Следующее совещание Бюро состоится 8–9 мая 2014 года в Женеве, если кто-либо из государств – членов РГС не предложит провести это совещание в своей стране.

43. Седьмое совещание РГС состоится 20–21 ноября 2014 года в Женеве, Швейцария.

44. Председатель поблагодарила участников и объявил совещание закрытым.

Приложение I

Список решений, принятых на шестом совещании Рабочей группы по проблемам старения – резюме Председателя

Пункты 1–2 повестки дня

- Повестка дня была утверждена без изменений.
- Рабочая группа согласовала состав Бюро на следующие два года:
 - Австрия (Председатель), Бельгия, Германия (заместитель Председателя), Грузия, Испания, Мальта, Польша, Турция; а также Дир Ярре (представитель НПО) и Бернд Марин (ВЕЦ) в качестве наблюдателей.

Пункт 3 повестки дня

- Рабочая группа приняла к сведению публикацию отчета о работе Конференции на уровне министров, состоявшейся в 2012 году в Вене, и итоги второго цикла обзора и оценки МНПДПС, проведенного Группой высокого уровня в ходе пятидесяти первой сессии Комиссии социального развития.

Пункты 4 и 5 повестки дня

- РГС признала успешное выполнение программы работы РГС в 2013 году и приняла к сведению и одобрила следующее:
 - доклады дискуссионных групп;
 - аналитическую записку по вопросу о злоупотреблениях в отношении пожилых людей;
 - представленные результаты самостоятельной оценки по дорожным картам для деятельности по вопросам старения и проект круга ведения для осуществления проекта "дорожных карт";
 - прогресс по проекту "Дорожная карта по проблеме старения для Грузии";
 - обзор по проведенным рабочим совещаниям и семинарам;
 - работу по программе "Поколения и гендерные аспекты"; и
 - обновленные данные по веб-сайту "Мониторинг РСО".
- РГС одобрила элементы программы работы на третий цикл осуществления МНПДПС/РСО, упомянутые в приложении II, включая:
 - дискуссионные группы по: 1) поощрению более долгой трудовой жизни; 2) участию, недискриминации и социальной интеграции; 3) достоинству, здоровью и самостоятельности; и 4) межпоколенческой солидарности;
 - аналитические записки по следующим двум темам: "Инновационные и расширяющие возможности стратегии предоставления ухо-

да" и "Обеспечение достоинства и недискриминации лиц, страдающих старческим слабоумием";

- рабочие совещания и семинары;
- "дорожные карты"; и
- фактологическая база для мониторинга МНПДПС/РСО и программа "Поколения и гендерные аспекты".

Пункт 6 повестки дня

- РГС приняла к сведению итоги регионального обзора "МКНР после 2014 года" и связанный с ним региональный доклад, подготовленный с использованием информации, полученной на основе вопросников из 45 стран, и ознакомилась с докладом конференции МКНР "Способствовать возможности выбора: приоритеты в области народонаселения на XXI век", участие в которой приняли представители высокого уровня из 43 стран при общем количестве 300 участников.

Пункты 7 и 8 повестки дня

- РГС приняла к сведению информацию о результатах индекса активного старения за 2012 год и его использования для улучшения мониторинга и разработки политики Чешской Республикой и Польшей.
- Начало осуществления совместного проекта ЕЭК ООН и Европейской комиссии "Индекс активного старения – второй этап" (сентябрь 2013 года – декабрь 2015 года) было признано и получило поддержку.
- РГС приняла к сведению полученную информацию о Целевой группе по статистике старения и ее совещанию, состоявшемуся 27 ноября 2013 года.

Пункт 9 повестки дня

- РГС была проинформирована о результатах обзора реформы ЕЭК ООН 2005 года, проведенного Исполнительным комитетом.
- РГС одобрила проект программы работы на 2014–2015 годы, доклад об оценке за двухгодичный период и список публикаций, представленных в качестве официальных документов совещания.

Пункт 10 повестки дня

- РГС приняла к сведению доклад о финансировании программы работы на 2012–2013 годы.
- РГС была проинформирована о потребностях в финансировании на 2014–2015 годы и предложила государствам-членам сделать заявления по взносам в Целевой фонд по проблемам старения.

Пункт 11 повестки дня

- РГС утвердила список основных решений, принятых на ее шестом совещании.
- Сроки и место проведения следующего совещания Бюро:
 - 8–9 мая 2014 года, Мальта (предварительно).
- Сроки и место проведения седьмого совещания РГС:
 - 20–21 ноября 2014 года, Женева.

Приложение II

Основные элементы программы работы на 2014–2017 годы

Утверждены Рабочей группой по проблемам старения на шестом совещании 25–26 ноября 2013 года

1. Введение

Состоявшаяся в Вене в 2012 году Конференция на уровне министров ЕЭК ООН по проблемам старения подтвердила мандат Рабочей группы по проблемам старения (РГС) и заявила о своей поддержке ее деятельности. На шестом совещании Рабочей группы в ноябре 2013 года представители государств-членов достигли согласия относительно новой программы работы на 2014–2017 годы, которая продлится вплоть до завершения третьего цикла осуществления Мадридского международного плана действий по проблемам старения (ММПДПС) и его Региональной стратегии осуществления (РСО). Согласованная программа работы предусматривает новые и постоянные элементы деятельности РГС по выполнению основных целей Венского заявления министров 2012 года.

Новая программа работы опирается на давно существующие проекты, которые хорошо зарекомендовали себя при осуществлении второго цикла ММПДПС/РСО: аналитические записки, "дорожные карты" по актуализации проблем старения, рабочие совещания по укреплению потенциала и деятельность по мониторингу. Эти виды деятельности будут продолжаться и приспособляться под изменение социальной среды. Они будут дополнены такими новыми программными элементами, как обсуждения в дискуссионных группах, сосредоточенные на четырех основных целях Венского заявления министров 2012 года, Венских заявлений НПО и исследовательских кругов.

2. Основные элементы программы работы

Программа работы на 2014–2017 годы предусматривает деятельность в четырех областях: а) дискуссионные группы РГС; б) подготовка аналитических записок с примерами передового опыта; в) развитие потенциала; и d) мониторинг осуществления ММПДПС/РСО и укрепление фактологической базы для разработки политики. Указанные мероприятия соответствуют установленным секретариатом "Предлагаемым стратегическим рамкам на период 2014–2015 годов – части второй: двухгодичный программный план: программа 16 "Экономическое развитие в Европе", подпрограмма 08 "Жилищное хозяйство, землепользование и народонаселение" (документ ECE/WG.1/2011/RD3) и проект программы работы Рабочей группы по проблемам старения на 2014–2015 годы по подпрограмме "Жилищное хозяйство, землепользование и народонаселение" (документ ECE/WG.1/2013/6).

А. Дискуссионные группы РГС

Для сопровождения, поддержки и мониторинга процесса осуществления обязательств, сделанных государствами – членами ЕЭК ООН в Венском заявлении министров по проблемам старения "Создание общества для людей всех возрастов: содействие повышению качества жизни и активной старости" в сентябре 2012 года, Рабочая группа постановила учредить четыре дискуссионные группы. Эти дискуссионные группы сосредоточены на каждой из четырех основных задач Заявления министров, которые, по мнению государств-членов, требуют усиленных действий в течение третьего цикла осуществления ММПДПС/РСО. Ими являются следующие:

- поощрение более долгой трудовой жизни и поддержание работоспособности;
- поощрение участия, недискриминации и социальной интеграции пожилых людей;
- поощрение и охрана достоинства, здоровья и самостоятельности в пожилом возрасте;
- обеспечение и укрепление межпоколенческой солидарности.

Целью этих дискуссионных групп является обеспечение форума для членов Рабочей группы, с тем чтобы они могли более интенсивно сосредоточиться на путях и средствах выполнения обязательств, содержащихся в заявлении министров, в частности, за счет представления, обсуждения и анализа различных примеров собственной передовой практики из соответствующих стран. Ожидается, что дискуссионные группы, в частности, сосредоточатся на возможной тематике аналитических записок вплоть до 2017 года, обсудят их структуру и выберут примеры передовой практики, которые следует отразить в публикациях. Кроме того, дискуссионные группы могут заниматься обзором и составлением экспертного мнения по конкретным проектам глав, входящих в сферу компетенции группы, для будущих проектов "дорожных карт".

Членство в дискуссионных группах, их круг ведения и руководство являются объектом ежегодного обновления и утверждения. Во время ежегодных совещаний РГС выделяет время на проведение работы в дискуссионных группах; между сессиями дискуссионные группы поддерживают электронное общение и взаимодействуют посредством телеконференций. Заинтересованным и компетентным НПО, имеющим консультативный статус при Организации Объединенных Наций, также предлагается принять участие в деятельности этих четырех дискуссионных групп и внести свой вклад в их работу.

В. Аналитические записки с примерами передовой практики

Аналитические записки остаются важным элементом новой программы работы, поскольку они обеспечивают доступ к опирающимся на фактологическую основу рекомендациям относительно политики по конкретным аспектам ММПДПС/РСО и предлагают наглядные примеры передовой практики в масштабах всего региона. Секретариат ЕЭК ООН готовит по крайней мере одну аналитическую записку в год по теме, которую Рабочая группа определяет на своей ежегодной сессии. Темы, отражающие цели Венского заявления министров 2012 года, могут предлагаться дискуссионными группами для рассмотрения на пленарном заседании совещания РГС. В соответствии с установившейся

традицией в будущие аналитические записки будет включена информация об имеющихся вариантах политики с примерами передовой практики, которая будет готовиться в сотрудничестве с дискуссионными группами РГС и странами, проводящими соответствующую политику. Следует, по возможности, указать соответствующие статистические данные. Координационным центрам государств – членов ЕЭК ООН по проблемам старения предлагается обеспечить перевод аналитических записок на национальные языки для того, чтобы поделиться идеями и сделать их доступными для более широкого круга специалистов, разработчиков политики и добровольцев.

С. Укрепление потенциала

а) Национальные и субрегиональные рабочие совещания

В регионе ЕЭК ООН существуют значительные различия между странами с точки зрения степени старения населения и осуществления ММПДПС/РСО. Поэтому в программе работы на третий цикл ММПДПС/РСО приоритетное внимание можно уделить проведению национальных и региональных рабочих совещаний, посвященных конкретным проблемам достижения целей Венского заявления министров. Проведение таких рабочих совещаний принесет больше пользы для укрепления потенциала в целях удовлетворения потребностей государств – членов ЕЭК ООН.

Ожидается, что члены РГС внесут свой вклад в проведение таких рабочих совещаний наряду с международными организациями и секретариатом. На период 2014–2015 годов имеется постоянное приглашение от Израиля на предмет проведения рабочего совещания по теме "Оказание услуг пожилым людям на уровне общин", а ДЭСВ ООН изучает возможность проведения при участии ЕЭК ООН рабочего совещания по вопросу об осуществлении ММПДПС/РСО в странах Южной Европы. В 2014 году в Республике Молдова Австрия планирует провести рабочее совещание по "дорожной карте" и активной старости.

б) "Дорожные карты" по актуализации проблем старения

Рабочая группа предпринимает усилия с целью укрепления потенциала посредством осуществления проекта "Дорожные карты" по актуализации проблем старения. Цель проекта состоит в том, чтобы обеспечить государства-члены руководящими принципами разработки политики в области старения населения с учетом ММПДПС/РСО. "Дорожные карты" разрабатываются по просьбе государств-членов и в соответствии с общим кругом ведения, который РГС утвердила для проекта на своем шестом совещании в ноябре 2013 года.

В 2014–2017 годах секретариат при поддержке членов РГС сможет заняться разработкой двух проектов по составлению "дорожных карт". Первая из них будет разработана по просьбе Грузии, которую она подтвердила в 2013 году. Для дальнейшего осуществления проектов по разработке "дорожных карт" любому из заинтересованных государств-членов предлагается направлять свои просьбы в письменном виде в секретариат.

Миссии на местах и другая деятельность, связанная с оценкой и мониторингом осуществления "дорожных карт" в Армении и Республике Молдова, где проекты были завершены в 2010 и 2012 годах соответственно, могут быть предприняты, если позволит финансирование программы.

D. Мониторинг осуществления ММПДПС/РСО и укрепление фактологической базы для разработки политики

Осуществление ММПДПС/РСО и укрепление фактологической базы для разработки политики представляют собой ключевые элементы программы работы РГС на 2014–2017 годы. Их цель состоит в том, чтобы: 1) подкрепить фактами продолжающийся обзор политических мер по повышению качества жизни пожилых людей и 2) привлечь самые заинтересованные стороны к процессу разработки и осуществления политики и программ, способных обогатить опыт старения и сохранить взаимосвязанную финансовую и социальную устойчивость государственных систем социального обеспечения в регионе ЕЭК ООН.

Для укрепления потенциала в области мониторинга осуществления ММПДПС/РСО будут применяться новые подходы.

а) РГС при поддержке секретариата ЕЭК ООН и в сотрудничестве с Европейской комиссией продолжит изучение целесообразности применения индекса активного старения (ИАС) для мониторинга осуществления ММПДПС/РСО в 2014–2015 годах. В рамках проекта "ИАС – второй этап" секретариат будет координировать осуществление ряда видов деятельности, включая проведение обновлений ИАС, изучая его динамику за последние десятилетия и расширяя охват стран. При этом секретариат и РГС – за счет активного участия ее членов (выразивших свою заинтересованность) – продолжают осуществлять тесное сотрудничество с Целевой группой ЕЭК ООН по статистике старения.

б) Ожидается, что Целевая группа ЕЭК ООН по статистике старения (при добровольном участии ряда членов РГС) завершит свою первоначальную деятельность в декабре 2014 года. Ожидается, что после обзора существующих наборов статистических показателей для мониторинга ситуации и политики в области старения в регионе ЕЭК ООН Целевая группа определит области, которые должна охватывать статистика старения, изучит пробелы данных и предложит пути их восполнения. Целевая группа подготовит рекомендации для статистических бюро в целях упорядочения распространения данных и улучшения взаимодействия по вопросам статистики старения. Участвующие в Целевой группе члены РГС могут разработать базовый набор показателей в поддержку мониторинга осуществления ММПДПС/РСО и на сопоставимой основе дополнят национальные доклады во время третьего цикла обзора и оценки.

Программа "Поколения и гендерные аспекты" (ПГА) остается одним из основных компонентов сбора и исследования данных в деятельности ЕЭК ООН по проблемам народонаселения. Секретариат продолжит координировать ПГА как важный источник фактологической информации для разработки политики и мониторинга осуществления ММПДПС/РСО, а также Венского заявления министров 2012 года. Последующие участвующие страны будут привлекаться за счет использования пропагандистских мер, а научному сообществу будет настоятельно предложено использовать полученные данные в своих научных исследованиях. Секретариат продолжит обновление библиографии публикаций, использующих данные ПГА.

Е. Подготовка к третьему циклу оценки обзора и оценки осуществления ММПДПС/РСО и последующие меры в связи с международными повестками дня в области народонаселения и развития

Решение Комитета по социальному развитию, касающееся процедуры третьего мероприятия по обзору и оценке, как ожидается, будет принято на его пятьдесят третьей сессии в 2015 году, и данная процедура, предположительно, будет проводиться таким же образом, что и процедура первого и второго циклов обзора и оценки. При этом необходимо будет обеспечивать взаимодействие между "МКНР после 2014 года" и повесткой дня в области развития "ООН после 2015 года", особенно в контексте реагирования на динамику народонаселения в структуре прав человека.

Для своевременного и успешного завершения третьего цикла обзора и оценки ММПДПС/РСО в 2017 году подготовительные мероприятия регионального уровня ЕЭК ООН будут начаты на седьмом совещании РГС в 2014 году. Первым шагом станет согласование графика подготовки и представления национальных докладов и их обобщения, а также утверждение расширенного плана руководящих принципов для национальных докладов, который будет составлен Бюро РГС в сотрудничестве с Секретариатом. По итогам обсуждения на седьмом совещании РГС в 2014 году руководящие принципы будут оформлены в окончательном виде и распространены Бюро после его совещания в мае 2015 года.

В распоряжении государств-членов будет приблизительно 15 месяцев для того, чтобы документально отобразить достигнутый прогресс и подготовить национальные доклады по осуществлению ММПДПС/РСО и целей Венского заявления министров 2012 года. Секретариат подготовит сводный доклад.

Подготовительная работа к следующей конференции министров по проблемам старения будет начата после принятия решения Комиссией по социальному развитию на ее пятьдесят третьей сессии в 2015 году относительно третьего цикла обзора и оценки. По приглашению Турции, переданному государствам – членам ЕЭК ООН на Венской конференции 2012 года, конференция министров по проблемам старения 2017 года состоится в Стамбуле. Представителям Турции будет предложено подготовить концептуальную записку относительно названия и программы конференции министров для обсуждения на восьмой сессии Рабочей группы в 2015 году.

На своем восьмом совещании Рабочая группа начнет функционировать в качестве Подготовительного комитета к Конференции и приступит к решению вопроса о девизе конференции и возможном итоговом документе по вопросам политики для завершения третьего цикла обзора и оценки ММПДПС/РСО. Бюро будет руководить подготовительной работой к конференции между ежегодными сессиями Рабочей группы. Турция как принимающая страна создаст группу по организации конференции, возглавляемую высокопоставленным представителем, и будет работать в тесном сотрудничестве с Бюро РГС и Секретариатом.

На девятом совещании Рабочей группы в 2016 году представители Турции, как ожидается, представят концептуальную записку по проекту политического заявления или иного итогового документа по вопросам политики для обсуждения на Конференции министров ЕЭК ООН по проблемам старения 2017 года. РГС изберет группу по редактированию заявления для подготовки текста итогового документа по политическим вопросам, основанного на кон-

цептуальной записке и обсуждениях на совещании РГС. Проект заявления будет рассмотрен и окончательно завершён к первому раунду консультаций в рамках всего региона ЕЭК ООН к совещанию Бюро, которое состоится весной 2017 года. Будет проведено два или три раунда электронных консультаций с государствами-членами, которые позволят завершить работу над этим документом непосредственно перед проведением Конференции министров в 2017 году.

3. Финансирование программы работы

Первоначальный круг ведения РГС (ECE/EX/2008/L.11) и внесенные в него впоследствии поправки предусматривают, что ежегодные совещания Рабочей группы обслуживаются секретариатом ЕЭК ООН без необходимости привлечения дополнительных ресурсов. В то же время государства-члены согласились учредить Целевой фонд по проблемам старения для сбора добровольных взносов в поддержку деятельности, связанной с развитием потенциала по разработке политики, связанной с проблемами старения, улучшения информированности по вопросам политики, касающейся проблем старения, в регионе и более эффективного осуществления ММПДПС/РСО.

Секция народонаселения в Отделе статистики Секретариата ЕЭК ООН отвечает за деятельность, связанную с проблемами старения, включая обслуживание совещаний Рабочей группы и ее Бюро. Регулярный бюджет предусматривает только два поста специалистов в этой секции; это крайне ограничивает круг мероприятий в предлагаемой программе работы. Осуществление деятельности и достижение результатов, предусмотренных для третьего цикла выполнения ММПДПС/РСО, потребуют внебюджетных ресурсов для того, чтобы нанять консультантов и финансировать поездки экспертов, а также участие в совещании представителей из стран с низким уровнем дохода. В соответствии с Венским заявлением министров 2012 года (например, пункт 18) членам Рабочей группы предлагается сделать заявления по предоставлению финансовых средств и по взносам натурой в поддержку программы работы на 2014–2017 годы.